

**Scheda di dati di sicurezza**  
**ai sensi dell'OPChim – RS 813.11**

Stampato il: 09.03.2023

Numero versione 10 (sostituisce la versione 9)

Revisione: 17.01.2022

**SEZIONE 1: Identificazione della sostanza o del preparato e della società/impresa**

· **1.1 Identificatore del prodotto**

· **Denominazione commerciale:** Cars Rallye Wheel silver

· **Articolo numero:**

181818alt, 384561, 385919, 693823, 746512, 185632alt, 191480alt, 220180alt, 320392alt, 421716alt, 612497alt, 683763alt, 756719alt

· **1.2 Usi identificati pertinenti della sostanza o del preparato e usi sconsigliati**

Non sono disponibili altre informazioni.

· **Settore d'uso**

SU21 Usi di consumo: nuclei familiari / popolazione in generale / consumatori

SU22 Usi professionali: settore pubblico (amministrazione, istruzione, intrattenimento, servizi, artigianato)

· **Categoria dei prodotti PC9a** Rivestimenti e vernici, diluenti, sverniciatori

· **Categoria dei processi**

PROC7 Applicazioni a spruzzo industriali

PROC11 Applicazioni a spruzzo non industriali

· **Utilizzazione della Sostanza / del Preparato** Lacca

· **1.3 Informazioni sul fabbricante chi fornisce la scheda di dati di sicurezza**

· **Produttore/fornitore:**

European Aerosols GmbH\*

Kurt Vogelsang Strasse 6

D-74855 Haßmersheim

Tel.: +49 (0) 6266 750

e-mail: sds-de@european-aerosols.com

\*Precedentemente noto come Motip Dupli GmbH

Importeur:

European Aerosols AG

Allmendstrasse 30

CH-8320 Fehraltorf

Tel.: +41 44 908 38 40

Fax: +41 44 908 38 50

· **Informazioni fornite da:** QHSE Department

· **1.4 Numero telefonico di emergenza:**

Centri antiveleni su territorio nazionale attivi 24 ore su 24

Milano Osp. Niguarda Ca' Granda – 02 66101029

Pavia Centro Nazionale di Informazione Tossicologica - 0382 24444

Bergamo Azienda Ospedaliera Papa Giovanni XXII – nr verde 800883300

Roma Osp. Pediatrico Bambino Gesù - 06 68593726 - Policlinico "Umberto I" - 06 49978000 - Policlinico "A. Gemelli" – 06 3054343

Firenze Az. Osp. "Careggi" U.O. Tossicologia Medica - 055 7947819

Napoli Az. Osp. "A. Cardarelli" – 081 7472870

Foggia Az. Osp. Univ. Foggia - 0881-732326

-----  
Uffici European Aerosols Italia:

Tel.: +39 02 233398.1 - Fax +30 02 23339611

Lun-Giov 08.00 - 17.00, Ven 09.00 - 16.00

Uffici Germania European Aerosols (D):

Tel.: +49 6266-75-310 - Fax +49 6266-75-362

Lun- Giov 08:00 - 16:00 Uhr, Ven 08:00 - 12:30 Uhr

e-mail sds-de@european-aerosols.com

(continua a pagina 2)

**Denominazione commerciale: Cars Rallye Wheel silver**

(Segue da pagina 1)

Tel.: +41 44 908 38 40  
 (Mo - Do 08:00 Uhr - 16:00 Uhr  
 Fr 08:00 Uhr - 13:00 Uhr)

Centro Svizzero d'Informazione tossicologica (CIST) Tel. 145 (24ore)

## SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli

- **2.1 Classificazione della sostanza o del preparato**
- **Classificazione secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008**



GHS02 fiamma

Aerosol 1 H222-H229 Aerosol altamente infiammabile. Contenitore pressurizzato: può esplodere se riscaldato.



GHS07

Eye Irrit. 2 H319 Provoca grave irritazione oculare.  
 STOT SE 3 H336 Può provocare sonnolenza o vertigini.

- **2.2 Elementi dell'etichetta**
- **Etichettatura secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008**
- Il prodotto è classificato ed etichettato conformemente al regolamento CLP.
- **Pittogrammi di pericolo**



GHS02



GHS07

- **Avvertenza Pericolo**
- **Componenti pericolosi che ne determinano l'etichettatura:**
- acetone
- acetato di n-butile
- acetato di 1-metil-2-metossietile

- **Indicazioni di pericolo**
- H222-H229 Aerosol altamente infiammabile. Contenitore pressurizzato: può esplodere se riscaldato.
- H319 Provoca grave irritazione oculare.
- H336 Può provocare sonnolenza o vertigini.

- **Consigli di prudenza**
- P101 In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto.
- P102 Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- P210 Tenere lontano da fonti di calore, superfici riscaldate, scintille, fiamme e altre fonti di innesco. Vietato fumare.
- P211 Non vaporizzare su una fiamma libera o altra fonte di accensione.
- P251 Non perforare né bruciare, neppure dopo l'uso.
- P260 Non respirare gli aerosol.
- P410+P412 Proteggere dai raggi solari. Non esporre a temperature superiori a 50 °C.
- P501 Smaltire il prodotto / recipiente in conformità con le disposizioni regionali.

- **Ulteriori dati:**
- EUH066 L'esposizione ripetuta può provocare secchezza o screpolature della pelle.
- Una insufficiente areazione del locale potrebbe dar luogo alla formazione di miscele esplosive.

(continua a pagina 3)

## Scheda di dati di sicurezza ai sensi dell'OPChim – RS 813.11

Stampato il: 09.03.2023

Numero versione 10 (sostituisce la versione 9)

Revisione: 17.01.2022

**Denominazione commerciale: Cars Rallye Wheel silver**

(Segue da pagina 2)

- **2.3 Altri pericoli**
- **Risultati della valutazione PBT e vPvB**
- **PBT:** Non applicabile.
- **vPvB:** Non applicabile.

### SEZIONE 3: Composizione/informazioni sugli ingredienti

- **3.2 Preparati**
- **Descrizione:** Miscela delle seguenti sostanze con additivi non pericolosi.

**Sostanze pericolose:**

|   |   |           |
|---|---|-----------|
| CAS: 67-64-1<br>EINECS: 200-662-2<br>Numero indice: 606-001-00-8<br>Reg.nr.: 01-2119471330-49   | acetone<br>⚠ Flam. Liq. 2, H225<br>⚠ Eye Irrit. 2, H319; STOT SE 3, H336<br>EUH066  | 25-<50%   |
| CAS: 115-10-6<br>EINECS: 204-065-8<br>Numero indice: 603-019-00-8<br>Reg.nr.: 01-2119472128-37  | dimetiletere<br>⚠ Flam. Gas 1A, H220<br>Press. Gas (Comp.), H280  | 20-<25%   |
| CAS: 74-98-6<br>EINECS: 200-827-9<br>Numero indice: 601-003-00-5<br>Reg.nr.: 01-2119486944-21   | propano<br>⚠ Flam. Gas 1A, H220<br>Press. Gas (Comp.), H280   | 10-<12,5% |
| CAS: 106-97-8<br>EINECS: 203-448-7<br>Numero indice: 601-004-00-0<br>Reg.nr.: 01-2119474691-32  | butano<br>⚠ Flam. Gas 1A, H220<br>Press. Gas (Comp.), H280  | 5-<10%    |
| CAS: 123-86-4<br>EINECS: 204-658-1<br>Numero indice: 607-025-00-1<br>Reg.nr.: 01-2119485493-29  | acetato di n-butile<br>⚠ Flam. Liq. 3, H226<br>⚠ STOT SE 3, H336<br>EUH066  | 5-<10%    |
| CAS: 108-65-6<br>EINECS: 203-603-9<br>Numero indice: 607-195-00-7<br>Reg.nr.: 01-2119475791-29  | acetato di 1-metil-2-metossietile<br>⚠ Flam. Liq. 3, H226<br>⚠ STOT SE 3, H336  | 5-<10%    |
| CAS: 75-28-5<br>EINECS: 200-857-2<br>Numero indice: 601-004-00-0<br>Reg.nr.: 01-2119485395-27   | isobutano<br>⚠ Flam. Gas 1A, H220<br>Press. Gas (Comp.), H280   | 2,5-<5%   |
| CAS: 9004-70-0  | nitrocellulosa<br>⚠ Expl. 1.1, H201   | 2,5-<5%   |
| CAS: 7429-90-5<br>EINECS: 231-072-3<br>Numero indice: 013-002-00-1<br>Reg.nr.: 01-2119529243-45 | alluminio in polvere (stabilizzata)<br>⚠ Flam. Sol. 1, H228; Water-react. 2, H261   | <2,5%     |
| Numeri CE: 905-588-0<br>Numero indice: 601-022-00-9<br>Reg.nr.: 01-2119488216-32                | xilene<br>⚠ Flam. Liq. 3, H226<br>⚠ STOT RE 2, H373; Asp. Tox. 1, H304<br>⚠ Acute Tox. 4, H312; Acute Tox. 4, H332; Skin Irrit. 2, H315;<br>⚠ Eye Irrit. 2, H319; STOT SE 3, H335 | <2,5%     |
| CAS: 64-17-5<br>EINECS: 200-578-6<br>Numero indice: 603-002-00-5<br>Reg.nr.: 01-2119457610-43   | etanolo<br>⚠ Flam. Liq. 2, H225<br>⚠ Eye Irrit. 2, H319<br>Limite di concentrazione specifico:<br>Eye Irrit. 2; H319: C ≥ 50 %  | <2,5%     |

(continua a pagina 4)

**Denominazione commerciale: Cars Rallye Wheel silver**

(Segue da pagina 3)

· **Ulteriori indicazioni:**

*xilene: Contiene etilbenzene CAS 100-41-4*

*CAS 7429-90-5, EINECS 231-072-3, Index 013-002-00-1: Note T*

*CAS 9004-70-0: CLP Note T*

*Il testo dell'avvertenza dei pericoli citati può essere appreso dal capitolo 16*

**SEZIONE 4: Misure di primo soccorso**

· **4.1 Descrizione delle misure di primo soccorso**

· **Indicazioni generali:** Portare le persone da soccorrere all'aria aperta.

· **Inalazione:** Portare in zona ben areata, in caso di disturbi consultare il medico.

· **Contatto con la pelle:** Generalmente il prodotto non è irritante per la pelle.

· **Contatto con gli occhi:**

*Lavare con acqua corrente per diversi minuti tenendo le palpebre ben aperte. Se persiste il dolore consultare il medico.*

· **Ingestione:**

*Bere abbondante acqua e sostare in zona ben areata. Richiedere immediatamente l'intervento del medico.*

· **4.2 Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati** Non sono disponibili altre informazioni.

· **4.3 Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali** Non sono disponibili altre informazioni.

**SEZIONE 5: Misure di lotta antincendio**

· **5.1 Mezzi di estinzione**

· **Mezzi di estinzione idonei:**

*CO<sub>2</sub>, polvere o acqua nebulizzata. Estinguere gli incendi di grosse dimensioni con acqua nebulizzata o con schiuma resistente all'alcool.*

*Adottare provvedimenti antiincendio nei dintorni della zona colpita.*

· **5.2 Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dal preparato**

*Se riscaldato o in caso di incendio il prodotto sviluppa fumi tossici.*

· **5.3 Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi -**

· **Mezzi protettivi specifici:**

*Portare un respiratore ad alimentazione autonoma.*

*Non inalare i gas derivanti da esplosioni e incendi.*

*Indossare il respiratore.*

**SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale**

· **6.1 Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza**

*Garantire una ventilazione sufficiente.*

*Indossare il respiratore.*

*Indossare equipaggiamento protettivo. Allontanare le persone non equipaggiate.*

*Allontanare fonti infiammabili.*

· **6.2 Precauzioni ambientali:**

*Impedire infiltrazioni nella fognatura/nelle acque superficiali/nelle acque freatiche.*

· **6.3 Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica:**

*Smaltimento del materiale contaminato conformemente al punto 13.*

*Provvedere ad una sufficiente areazione.*

· **6.4 Riferimento ad altre sezioni**

*Per informazioni relative ad una manipolazione sicura, vedere capitolo 7.*

*Per informazioni relative all'equipaggiamento protettivo ad uso personale vedere Capitolo 8.*

*Per informazioni relative allo smaltimento vedere Capitolo 13.*

**Denominazione commerciale: Cars Rallye Wheel silver**

(Segue da pagina 4)

### SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento

- **7.1 Precauzioni per la manipolazione sicura**  
 Proteggere dal calore e dai raggi diretti del sole.  
 Garantire una buona ventilazione anche a livello di pavimenti (i vapori sono più pesanti dell'aria).  
 Accurata ventilazione/aspirazione nei luoghi di lavoro.
- **Indicazioni in caso di incendio ed esplosione:**  
 Tenere lontano da fonti di calore, non fumare.  
 Tener pronto il respiratore.
- **7.2 Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità**
- **Stoccaggio:**
- **Requisiti dei magazzini e dei recipienti:**  
 Osservare le disposizioni amministrative relative allo stoccaggio di spray.
- **Indicazioni sullo stoccaggio misto:** Non necessario.
- **Ulteriori indicazioni relative alle condizioni di immagazzinamento:**  
 Mantenere i recipienti ermeticamente chiusi.
- **Classe di stoccaggio:** 2 B
- **7.3 Usi finali particolari** Non sono disponibili altre informazioni.

### SEZIONE 8: Controlli dell'esposizione/della protezione individuale

#### · 8.1 Parametri di controllo

· **Componenti i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro:**

#### **67-64-1 acetone**

|                |   |
|----------------|---|
| MAK (Svizzera) | Valore a breve termine: 2400 mg/m <sup>3</sup> , 1000 ppm<br>Valore a lungo termine: 1200 mg/m <sup>3</sup> , 500 ppm<br>B; |
|----------------|---|

#### **115-10-6 dimetiletere**

|                |   |
|----------------|---|
| MAK (Svizzera) | Valore a lungo termine: 1910 mg/m <sup>3</sup> , 1000 ppm |
|----------------|---|

#### **74-98-6 propano**

|                |  |
|----------------|--|
| MAK (Svizzera) | Valore a breve termine: 7200 mg/m <sup>3</sup> , 4000 ppm<br>Valore a lungo termine: 1800 mg/m <sup>3</sup> , 1000 ppm |
|----------------|--|

#### **106-97-8 butano**

|                |   |
|----------------|---|
| MAK (Svizzera) | Valore a breve termine: 7600 mg/m <sup>3</sup> , 3200 ppm<br>Valore a lungo termine: 1900 mg/m <sup>3</sup> , 800 ppm |
|----------------|---|

#### **123-86-4 acetato di n-butile**

|                |   |
|----------------|---|
| MAK (Svizzera) | Valore a breve termine: 720 mg/m <sup>3</sup> , 150 ppm<br>Valore a lungo termine: 240 mg/m <sup>3</sup> , 50 ppm<br>SSc; |
|----------------|---|

#### **108-65-6 acetato di 1-metil-2-metossietile**

|                |  |
|----------------|--|
| MAK (Svizzera) | Valore a breve termine: 275 mg/m <sup>3</sup> , 50 ppm<br>Valore a lungo termine: 275 mg/m <sup>3</sup> , 50 ppm<br>SSc; |
|----------------|--|

#### **75-28-5 isobutano**

|                |   |
|----------------|---|
| MAK (Svizzera) | Valore a breve termine: 7600 mg/m <sup>3</sup> , 3200 ppm<br>Valore a lungo termine: 1900 mg/m <sup>3</sup> , 800 ppm |
|----------------|---|

#### **7429-90-5 alluminio in polvere (stabilizzata)**

|                |   |
|----------------|---|
| MAK (Svizzera) | Valore a lungo termine: 3a mg/m <sup>3</sup><br>B; als Metall |
|----------------|---|

#### **xilene**

|                |   |
|----------------|---|
| MAK (Svizzera) | Valore a breve termine: 440 mg/m <sup>3</sup> , 100 ppm<br>Valore a lungo termine: 220 mg/m <sup>3</sup> , 50 ppm<br>H B; |
|----------------|---|

(continua a pagina 6)

## Scheda di dati di sicurezza ai sensi dell'OPChim – RS 813.11

Stampato il: 09.03.2023

Numero versione 10 (sostituisce la versione 9)

Revisione: 17.01.2022

**Denominazione commerciale: Cars Rallye Wheel silver**

(Segue da pagina 5)

**64-17-5 etanolo**

|                       |  |
|-----------------------|--|
| <b>MAK (Svizzera)</b> | Valore a breve termine: 1920 mg/m <sup>3</sup> , 1000 ppm<br>Valore a lungo termine: 960 mg/m <sup>3</sup> , 500 ppm<br>SSc; |
|-----------------------|--|

**· DNEL****67-64-1 acetone**

|                       |   |
|-----------------------|---|
| <b>Orale</b>          | <b>DNEL</b> 62 mg/kg /per day (Consumer, longterm systemic)     |
| <b>Cutaneo</b>        | <b>DNEL</b> 62 mg/kg /per day (Consumer, longterm systemic)     |
|                       | <b>DNEL</b> 186 mg/kg /per day (Worker, longterm systemic)      |
| <b>Per inalazione</b> | <b>DNEL</b> 2420 mg/m <sup>3</sup> (Worker, acute local)        |
|                       | <b>DNEL</b> 1210 mg/m <sup>3</sup> (Worker, longterm systemic)  |
|                       | <b>DNEL</b> 200 mg/m <sup>3</sup> (Consumer, longterm systemic) |
|                       | <b>DNEL</b> 60 mg/m <sup>3</sup>                                |

**123-86-4 acetato di n-butile**

|   |  |
|---|--|
| <b>Orale</b>  | <b>DNEL</b> 2 mg/kg /per day (Consumer, longterm systemic)       |
|   | <b>DNEL</b> 2 mg/kg /per day (Consumer, acute systemic)          |
| <b>Cutaneo</b>  | <b>DNEL</b> 11 mg/kg /per day (Worker, longterm systemic)        |
|   | <b>DNEL</b> 11 mg/kg /per day (Worker, acute systemic)           |
|   | <b>DNEL</b> 6 mg/kg /per day (Consumer, longterm systemic)       |
| <b>Per inalazione</b>   | <b>DNEL</b> 6 mg/kg /per day (Consumer, acute systemic)          |
|   | <b>DNEL</b> 300 mg/m <sup>3</sup> (Worker, longterm systemic)    |
|   | <b>DNEL</b> 600 mg/m <sup>3</sup> (Worker, acute systemic)       |
|   | <b>DNEL</b> 300 mg/m <sup>3</sup> (Worker, longterm local)       |
|   | <b>DNEL</b> 600 mg/m <sup>3</sup> (Worker, acute local)          |
|   | <b>DNEL</b> 35,7 mg/m <sup>3</sup> (Consumer, longterm systemic) |
|   | <b>DNEL</b> 300 mg/m <sup>3</sup> (Consumer; acute systemic)     |
| <b>DNEL</b> 35,7 mg/m <sup>3</sup> (Consumer, longterm local) |  |

**108-65-6 acetato di 1-metil-2-metossietile**

|                       |  |
|-----------------------|--|
| <b>Cutaneo</b>        | <b>DNEL</b> 796 mg/kg /per day (Worker, longterm systemic)     |
|                       | <b>DNEL</b> 320 mg/kg /per day (Consumer, longterm systemic)   |
| <b>Per inalazione</b> | <b>DNEL</b> 275 mg/m <sup>3</sup> (Worker, longterm systemic)  |
|                       | <b>DNEL</b> 33 mg/m <sup>3</sup> (Consumer, longterm systemic) |

**xilene**

|                       |  |
|-----------------------|--|
| <b>Orale</b>          | <b>DNEL</b> 1,6 mg/kg /per day (Consumer, longterm systemic)     |
| <b>Cutaneo</b>        | <b>DNEL</b> 180 mg/kg /per day (Worker, longterm systemic)       |
| <b>Per inalazione</b> | <b>DNEL</b> 211 mg/m <sup>3</sup> (Worker, longterm systemic)    |
|                       | <b>DNEL</b> 221 mg/m <sup>3</sup> (Worker, longterm local)       |
|                       | <b>DNEL</b> 442 mg/m <sup>3</sup> (Worker, acute systemic)       |
|                       | <b>DNEL</b> 289 mg/m <sup>3</sup> (Worker, acute local)          |
|                       | <b>DNEL</b> 14,8 mg/m <sup>3</sup> (Consumer, longterm systemic) |
|                       | <b>DNEL</b> 260 mg/m <sup>3</sup> (Consumer; acute systemic)     |
|                       | <b>DNEL</b> 65,3 mg/m <sup>3</sup> (Consumer, longterm local)    |
|                       | <b>DNEL</b> 260 mg/m <sup>3</sup> (Consumer, acute local)        |

**64-17-5 etanolo**

|                |  |
|----------------|--|
| <b>Orale</b>   | <b>DNEL</b> 87 mg/kg /per day (Consumer, longterm systemic)  |
| <b>Cutaneo</b> | <b>DNEL</b> 343 mg/kg /per day (Worker, longterm systemic)   |
|                | <b>DNEL</b> 206 mg/kg /per day (Consumer, longterm systemic) |

(continua a pagina 7)

**Scheda di dati di sicurezza**  
**ai sensi dell'OPChim – RS 813.11**

Stampato il: 09.03.2023

Numero versione 10 (sostituisce la versione 9)

Revisione: 17.01.2022

**Denominazione commerciale: Cars Rallye Wheel silver**

(Segue da pagina 6)

|                |      |   |
|----------------|------|---|
| Per inalazione | DNEL | 950 mg/m <sup>3</sup> (Worker, longterm systemic)   |
|                | DNEL | 1900 mg/m <sup>3</sup> (Worker, acute local)        |
|                | DNEL | 114 mg/m <sup>3</sup> (Consumer, longterm systemic) |
|                | DNEL | 950 mg/m <sup>3</sup> (Consumer, acute local)       |

**· PNEC****67-64-1 acetone**

|      |                                   |
|------|-----------------------------------|
| PNEC | 10,6 mg/l (Freshwater)            |
| PNEC | 1,06 mg/l (Seawater)              |
| PNEC | 21 mg/l (Sporadic release)        |
| PNEC | 100 mg/l (Sewage treatment plant) |
| PNEC | 30,4 mg/kg (Freshwater sediment)  |
| PNEC | 3,04 mg/kg (Seawater sediment)    |
| PNEC | 29,5 mg/kg (Soil)                 |

**123-86-4 acetato di n-butile**

|      |                                    |
|------|------------------------------------|
| PNEC | 0,18 mg/l (Freshwater)             |
| PNEC | 0,018 mg/l (Seawater)              |
| PNEC | 0,36 mg/l (Sporadic release)       |
| PNEC | 35,6 mg/l (Sewage treatment plant) |
| PNEC | 0,981 mg/kg (Freshwater sediment)  |
| PNEC | 0,0981 mg/kg (Seawater sediment)   |
| PNEC | 0,0903 mg/kg (Soil)                |

**108-65-6 acetato di 1-metil-2-metossietile**

|      |                                   |
|------|-----------------------------------|
| PNEC | 0,635 mg/l (Freshwater)           |
| PNEC | 0,064 mg/l (Seawater)             |
| PNEC | 100 mg/l (Sewage treatment plant) |
| PNEC | 3,29 mg/kg (Freshwater sediment)  |
| PNEC | 0,329 mg/kg (Seawater sediment)   |
| PNEC | 0,29 mg/kg (Soil)                 |

**64-17-5 etanolo**

|      |                                   |
|------|-----------------------------------|
| PNEC | 0,96 mg/l (Freshwater)            |
| PNEC | 0,79 mg/l (Seawater)              |
| PNEC | 2,75 mg/l (Sporadic release)      |
| PNEC | 580 mg/l (Sewage treatment plant) |
| PNEC | 3,6 mg/kg (Freshwater sediment)   |
| PNEC | 2,9 mg/kg (Seawater sediment)     |
| PNEC | 0,63 mg/kg (Soil)                 |

**· Componenti con valori limite biologici:****67-64-1 acetone**

|                |   |
|----------------|---|
| BAT (Svizzera) | 80 mg/l<br>Materiale Campione: Urina<br>Momento di prelievo del provino: Fine dell'esposizione risp. a termine del turno<br>Indicatore biologico: Acetone |
|----------------|---|

**7429-90-5 alluminio in polvere (stabilizzata)**

|                |  |
|----------------|--|
| BAT (Svizzera) | 50 µg/g Kreatinin<br>Materiale Campione: Urina<br>Momento di prelievo del provino: Esposizione di lunga durata: dopo una settimana lavorativa<br>Indicatore biologico: Aluminium |
|----------------|--|

(continua a pagina 8)

**Denominazione commerciale:** Cars Rallye Wheel silver

(Segue da pagina 7)

**xilene**

BAT (Svizzera) 2 g/l

Materiale Campione: Urina

Momento di prelievo del provino: Fine dell'esposizione risp. a termine del turno

Indicatore biologico: Methylhippursäuren

· **Ulteriori indicazioni:** Le liste valide alla data di compilazione sono state usate come base.

· **8.2 Controlli dell'esposizione**

· **Controlli tecnici idonei** Nessun dato ulteriore, vedere punto 7.

· **Misure di protezione individuale, quali dispositivi di protezione individuale**

· **Norme generali protettive e di igiene del lavoro:**

Durante il lavoro è vietato mangiare, bere, fumare, fiutare tabacco.

Tenere lontano da cibo, bevande e foraggi.

Togliere immediatamente gli abiti contaminati.

Lavarsi le mani prima dell'intervallo o a lavoro terminato.

Non inalare gas/vapori/aerosol.

Evitare il contatto con gli occhi e la pelle.

Evitare il contatto con gli occhi.

· **Protezione respiratoria**



Nelle esposizioni brevi e minime utilizzare la maschera; nelle esposizioni più intense e durature indossare l'autorespiratore.

Filtro A2/P3

· **Protezione delle mani**



Guanti protettivi

· **Materiale dei guanti**

Gomma butilica

La scelta dei guanti adatti non dipende soltanto dal materiale bensì anche da altre caratteristiche di qualità variabili da un produttore a un altro.

· **Tempo di permeazione del materiale dei guanti**

Guanti in gomma butilica con uno spessore di 0,4 mm sono resistenti a:

Acetone: 480 min

butile acetato: 60 min

acetato di etile: 170 min

Xilene: 42 min

I guanti di gomma butilica con uno spessore di 0,4 mm sono resistenti ai solventi per 42-480 minuti. Come misura di protezione, si consiglia agli utenti e alle persone responsabili della sicurezza sul lavoro di assumere una durata di resistenza ai solventi di 42 minuti. Considerando i dati della sezione 3 di questa SDS, si può ipotizzare una maggiore lunghezza di resistenza in casi particolari.

· **Protezione degli occhi/del volto**



Occhiali protettivi a tenuta

· **Tuta protettiva:** Indumenti protettivi leggeri

**SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche**

· **9.1 Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali**

· **Indicazioni generali**

· **Stato fisico**

Aerosol

(continua a pagina 9)



**Scheda di dati di sicurezza**  
**ai sensi dell'OPChim – RS 813.11**

Stampato il: 09.03.2023

Numero versione 10 (sostituisce la versione 9)

Revisione: 17.01.2022

**Denominazione commerciale: Cars Rallye Wheel silver**

(Segue da pagina 8)

|   |                                       |
|---|---------------------------------------|
| · <b>Colore:</b>  | Color argento                         |
| · <b>Odore:</b>   | Caratteristico                        |
| · <b>Soglia olfattiva:</b>  | Non definito.                         |
| · <b>Punto di fusione/punto di congelamento:</b>  | Non definito.                         |
| · <b>Punto di ebollizione o punto di ebollizione iniziale e intervallo di ebollizione</b> | Non applicabile a causa di aerosol.   |
| · <b>Infiammabilità</b>   | Non applicabile.                      |
| · <b>Limite di esplosività inferiore e superiore</b>                                      |                                       |
| · <b>Inferiore:</b>   | 1,7 Vol %                             |
| · <b>Superiore:</b>   | 26,2 Vol %                            |
| · <b>Punto di infiammabilità:</b>   | Non applicabile a causa di aerosol.   |
| · <b>Temperatura di autoaccensione:</b>   | 240 °C                                |
| · <b>Temperatura di decomposizione:</b>   | Non definito.                         |
| · <b>ph</b>   | La miscela non è solubile (in acqua). |
| · <b>Viscosità:</b>   |                                       |
| · <b>Viscosità cinematica</b>   | Non definito.                         |
| · <b>Dinamica:</b>  | Non definito.                         |
| · <b>Solubilità</b>   |                                       |
| · <b>acqua:</b>   | Poco e/o non miscibile.               |
| · <b>Coefficiente di ripartizione n-ottanolo/acqua (valore logaritmico)</b>               | Non definito.                         |
| · <b>Tensione di vapore a 20 °C:</b>  | 8300 hPa                              |
| · <b>Densità e/o densità relativa</b>   |                                       |
| · <b>Densità a 20 °C:</b>   | 0,7 g/cm <sup>3</sup>                 |
| · <b>Densità relativa</b>   | Non definito.                         |
| · <b>Densità di vapore:</b>   | Non definito.                         |

|   |                  |
|---|------------------|
| · <b>9.2 Altre informazioni</b>   |                  |
| · <b>Aspetto:</b>   |                  |
| · <b>Forma:</b>   | Aerosol          |
| · <b>Informazioni importanti sulla protezione della salute e dell'ambiente nonché della sicurezza</b> |                  |
| · <b>Proprietà esplosive:</b>   | Non definito.    |
| · <b>Tenore del solvente:</b>   |                  |
| · <b>Solventi organici:</b>   | 92,6 %           |
| · <b>VOC (CE)</b>   | --               |
|   | 648,4 g/l        |
| · <b>VOC-EU%</b>  | 92,63 %          |
| · <b>VOCV (CH)</b>  | 92,63 %          |
| · <b>Contenuto solido:</b>  | 6,8 %            |
| · <b>Cambiamento di stato</b>   |                  |
| · <b>Velocità di evaporazione</b>   | Non applicabile. |

|  |   |
|--|---|
| · <b>Informazioni relative alle classi di pericoli fisici</b>                    |   |
| · <b>Esplosivi</b>   | non applicabile   |
| · <b>Gas infiammabili</b>  | non applicabile   |
| · <b>Aerosol</b>   | Aerosol altamente infiammabile. Contenitore pressurizzato: può esplodere se riscaldato. |
| · <b>Gas comburenti</b>  | non applicabile   |
| · <b>Gas sotto pressione</b>   | non applicabile   |
| · <b>Liquidi infiammabili</b>  | non applicabile   |
| · <b>Solidi infiammabili</b>   | non applicabile   |
| · <b>Sostanze e miscele autoreattive</b>   | non applicabile   |
| · <b>Liquidi piroforici</b>  | non applicabile   |
| · <b>Solidi piroforici</b>   | non applicabile   |
| · <b>Sostanze e miscele autoriscaldanti</b>                                      | non applicabile   |
| · <b>Sostanze e miscele che emettono gas infiammabili a contatto con l'acqua</b> | non applicabile   |
| · <b>Liquidi comburenti</b>  | non applicabile   |

(continua a pagina 10)

## Scheda di dati di sicurezza ai sensi dell'OPChim – RS 813.11

Stampato il: 09.03.2023

Numero versione 10 (sostituisce la versione 9)

Revisione: 17.01.2022

**Denominazione commerciale:** Cars Rallye Wheel silver

(Segue da pagina 9)

|   |                 |
|---|-----------------|
| · <b>Solidi comburenti</b>                          | non applicabile |
| · <b>Perossidi organici</b>                         | non applicabile |
| · <b>Sostanze o miscele corrosive per i metalli</b> | non applicabile |
| · <b>Esplosivi desensibilizzati</b>                 | non applicabile |

### SEZIONE 10: Stabilità e reattività

- **10.1 Reattività** Non sono disponibili altre informazioni.
- **10.2 Stabilità chimica**
- **Decomposizione termica/ condizioni da evitare:** Il prodotto non si decompone se utilizzato secondo le norme.
- **10.3 Possibilità di reazioni pericolose** Non sono note reazioni pericolose.
- **10.4 Condizioni da evitare** Non sono disponibili altre informazioni.
- **10.5 Materiali incompatibili:** Non sono disponibili altre informazioni.
- **10.6 Prodotti di decomposizione pericolosi:** Non sono noti prodotti di decomposizione pericolosi.

### SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche

- **11.1 Informazioni sulle classi di pericolo definite nel regolamento (CE) n. 1272/2008**
- **Tossicità acuta** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

· **Valori LD/LC50 rilevanti per la classificazione:**

| <b>67-64-1 acetone</b>                            |            |                                |
|---|------------|--------------------------------|
| Orale   | LD50       | 5800 mg/kg (rat)               |
| Cutaneo   | LD50       | >15800 mg/kg (rabbit)          |
| Per inalazione                                    | LC50 / 4h  | 76 mg/l (rat)                  |
| <b>123-86-4 acetato di n-butile</b>               |            |                                |
| Orale   | LD50       | 10800 mg/kg (rat) (OECD 401)   |
| Cutaneo   | LD50       | >17600 mg/kg (rabbit)          |
| Per inalazione                                    | LC50 / 4 h | >21 mg/m <sup>3</sup> (rat)    |
| <b>108-65-6 acetato di 1-metil-2-metossietile</b> |            |                                |
| Orale   | LD50       | 8530 mg/kg (rat)               |
| Cutaneo   | LD50       | >5000 mg/kg (rabbit)           |
| Per inalazione                                    | LC50 / 4 h | >10000 mg/m <sup>3</sup> (rat) |
| <b>xilene</b>                                     |            |                                |
| Orale   | LD50       | 3523 mg/kg (rat)               |
| Cutaneo   | LD50       | 2000 mg/kg (rabbit)            |
| Per inalazione                                    | LC50 / 4 h | 29000 mg/m <sup>3</sup> (rat)  |
| <b>64-17-5 etanolo</b>                            |            |                                |
| Orale   | LD50       | 10470 mg/kg (rat)              |
| Cutaneo   | LD50       | >2000 mg/kg (rat)              |
| Per inalazione                                    | LC50 / 4h  | 120 mg/l (rat)                 |

- **Corrosione cutanea/irritazione cutanea**  
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.  
Non ha effetti irritanti.
- **Gravi danni oculari/irritazione oculare** Provoca grave irritazione oculare.
- **Sensibilizzazione respiratoria o cutanea**  
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.  
Non si conoscono effetti sensibilizzanti.
- **Mutagenicità sulle cellule germinali**  
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Cancerogenicità** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

(continua a pagina 11)

**Scheda di dati di sicurezza**  
ai sensi dell'OPChim – RS 813.11

Stampato il: 09.03.2023

Numero versione 10 (sostituisce la versione 9)

Revisione: 17.01.2022

**Denominazione commerciale: Cars Rallye Wheel silver**

(Segue da pagina 10)

- **Tossicità per la riproduzione** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione singola** Può provocare sonnolenza o vertigini.
- **Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione ripetuta**  
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Pericolo in caso di aspirazione** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **11.2 Informazioni su altri pericoli**

· **Proprietà di interferenza con il sistema endocrino**

Nessuno dei componenti è contenuto.

**SEZIONE 12: Informazioni ecologiche**

· **12.1 Tossicità**

· **Tossicità acquatica:**

**67-64-1 acetone**

|             |                                     |
|-------------|-------------------------------------|
| LC50/96h    | 8300 mg/l (fish)                    |
| EC50/96h    | 7200 mg/l (algae)                   |
| LC50 / 48 h | 8450 mg/l (crustacean (water flea)) |

**115-10-6 dimetiletere**

|             |                            |
|-------------|----------------------------|
| EC50 / 96 h | 155 mg/l (algae)           |
| LC50 / 48 h | >4000 mg/l (daphnia magna) |
| LC50 / 96 h | >4000 mg/l (fish)          |

**108-65-6 acetato di 1-metil-2-metossietile**

|             |  |
|-------------|--|
| EC50 / 48 h | >500 mg/l (daphnia magna)                              |
| LC50 / 96 h | 100-180 mg/l (oncorhynchus mykiss / Regenbogenforelle) |

**xilene**

|             |                          |
|-------------|--------------------------|
| EC50 / 48 h | 7,4 mg/l (daphnia magna) |
| LC50 / 96 h | 13,5 mg/l (fish)         |

**64-17-5 etanolo**

|             |  |
|-------------|--|
| LC50/96h    | 13000 mg/l (oncorhynchus mykiss / Regenbogenforelle) |
| EC50 / 48 h | 12900 mg/l (algae)                                   |
| LC50 / 48 h | 12340 mg/l (daphnia magna)                           |

- **12.2 Persistenza e degradabilità** Non sono disponibili altre informazioni.
- **12.3 Potenziale di bioaccumulo** Non sono disponibili altre informazioni.
- **12.4 Mobilità nel suolo** Non sono disponibili altre informazioni.
- **12.5 Risultati della valutazione PBT e vPvB**
- **PBT:** Non applicabile.
- **vPvB:** Non applicabile.
- **12.6 Proprietà di interferenza con il sistema endocrino**  
Il prodotto non contiene sostanze con proprietà dannose per il sistema endocrinale.
- **12.7 Altri effetti avversi**
- **Ulteriori indicazioni in materia ambientale:**
- **Ulteriori indicazioni:**  
Pericolosità per le acque classe 1 (D) (Autoclassificazione): poco pericoloso  
Non immettere nelle acque freatiche, nei corsi d'acqua o nelle fognature non diluito o in grandi quantità.

**SEZIONE 13: considerazioni sullo smaltimento**

- **13.1 Metodi di trattamento dei rifiuti**
- **Consigli:** Non smaltire il prodotto insieme ai rifiuti domestici Non immettere nelle fognature.

(continua a pagina 12)

**Scheda di dati di sicurezza**  
**ai sensi dell'OPChim – RS 813.11**

Stampato il: 09.03.2023

Numero versione 10 (sostituisce la versione 9)

Revisione: 17.01.2022

**Denominazione commerciale: Cars Rallye Wheel silver**

(Segue da pagina 11)

· **Catalogo europeo dei rifiuti**

|           |   |
|-----------|---|
| 08 01 11* | pitture e vernici di scarto, contenenti solventi organici o altre sostanze pericolose |
| 15 01 04  | imballaggi metallici  |
| 15 01 10* | imballaggi contenenti residui di sostanze pericolose o contaminati da tali sostanze   |

· **Ordinanza del DATEC sulle liste per il traffico di rifiuti (RS 814.610.1)**

08 01 11: Pitture e vernici di scarto contenenti solventi organici o altre sostanze pericolose

Classificazione: rs = rifiuti speciali

15 01 04: Imballaggi metallici

15 01 10: Imballaggi contenenti residui di sostanze o di rifiuti speciali con caratteristiche particolarmente pericolose o contaminati da tali sostanze o rifiuti speciali

Classificazione: rs = rifiuti speciali

· **Imballaggi non puliti:**· **Consigli:** L'imballaggio deve essere smaltito conformemente all'ordinanza sugli imballaggi.**SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto**· **14.1 Numero ONU o numero ID**· **ADR, IMDG, IATA** UN1950· **14.2 Designazione ufficiale ONU di trasporto**

· **ADR** 1950 AEROSOL  
 · **IMDG** AEROSOLS  
 · **IATA** AEROSOLS, flammable

· **14.3 Classi di pericolo connesso al trasporto**· **ADR**

· **Classe** 2.5F Gas  
 · **Etichetta** 2.1

· **IMDG, IATA**

· **Class** 2.1 Gas  
 · **Label** 2.1

· **14.4 Gruppo d'imballaggio**· **ADR, IMDG, IATA** non applicabile· **14.5 Pericoli per l'ambiente** Non applicabile.· **14.6 Precauzioni speciali per gli utilizzatori** Attenzione: Gas· **N° identificazione pericolo (Numero Kemler):** -· **Numero EMS:** F-D,S-U· **Stowage Code** SW1 Protected from sources of heat.

SW22 For AEROSOLS with a maximum capacity of 1 litre:

Category A. For AEROSOLS with a capacity above 1 litre:

Category B. For WASTE AEROSOLS: Category C, Clear of living quarters.

· **Segregation Code** SG69 For AEROSOLS with a maximum capacity of 1 litre:

Segregation as for class 9. Stow "separated from" class 1 except for division 1.4.

For AEROSOLS with a capacity above 1 litre:

(continua a pagina 13)

**Scheda di dati di sicurezza**  
ai sensi dell'OPChim – RS 813.11

Stampato il: 09.03.2023

Numero versione 10 (sostituisce la versione 9)

Revisione: 17.01.2022

**Denominazione commerciale: Cars Rallye Wheel silver**

(Segue da pagina 12)

|   |   |
|---|---|
| .   | Segregation as for the appropriate subdivision of class 2.<br>For WASTE AEROSOLS:<br>Segregation as for the appropriate subdivision of class 2. |
| · <b>14.7 Trasporto marittimo alla rinfusa conformemente agli atti dell'IMO</b> | Non applicabile.  |
| · <b>Trasporto/ulteriori indicazioni:</b>                                       |   |
| · <b>ADR</b>  |   |
| · <b>Quantità limitate (LQ)</b>   | 1L  |
| · <b>Quantità esenti (EQ)</b>   | Codice: E0<br>Vietato al trasporto in quantità esente   |
| · <b>Categoria di trasporto</b>   | 2   |
| · <b>Codice di restrizione in galleria</b>                                      | D   |
| · <b>IMDG</b>   |   |
| · <b>Limited quantities (LQ)</b>  | 1L  |
| · <b>Excepted quantities (EQ)</b>   | Code: E0<br>Not permitted as Excepted Quantity  |
| · <b>UN "Model Regulation":</b>   | UN 1950 AEROSOL, 2.1  |

**SEZIONE 15: informazioni sulla regolamentazione**

- **15.1 Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o il preparato**  
822.115, Ordinanza sulla protezione dei giovani lavoratori - OLL 5 e 822.115.2, Ordinanza del DEFR sui lavori pericolosi per i giovani non sono applicabili.  
822.111, OLL 1 e 822.111.52, Ordinanza del DEFR sui lavori pericolosi o gravosi durante la gravidanza e la maternità non sono applicabili.
- **Direttiva 2012/18/UE**
- **Sostanze pericolose specificate - ALLEGATO I** Nessuno dei componenti è contenuto.
- **Categoria Seveso P3a AEROSOL INFIAMMABILI**
- **Quantità limite (tonnellate) ai fini dell'applicazione dei requisiti di soglia inferiore 150 t**
- **Quantità limite (tonnellate) ai fini dell'applicazione dei requisiti di soglia superiore 500 t**
- **REGOLAMENTO (CE) n. 1907/2006 ALLEGATO XVII** Restrizioni: 3

· **Direttiva 2011/65/UE sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche - Allegato II**

Nessuno dei componenti è contenuto.

- **Disposizioni nazionali:**
- **Indicazioni relative alla limitazione delle attività lavorative:** Osservare le limitazioni di impiego per bambini.
- **Classificazione di liquidi pericolosi per le acque:** classe B ( )
- **Ulteriori disposizioni, limitazioni e decreti proibitivi**

· **Sostanze estremamente preoccupanti (SVHC) ai sensi della regolamento REACH, articolo 57**

Nessuno dei componenti è contenuto.

· **COV (CE) 92,63 %**

· **OCOV (CH) 92,63 %**

· **15.2 Valutazione della sicurezza chimica:** Una valutazione della sicurezza chimica non è stata effettuata.

**SEZIONE 16: Altre informazioni**

I dati sono riportati sulla base delle nostre conoscenze attuali, non rappresentano tuttavia alcuna garanzia delle caratteristiche del prodotto e non motivano alcun rapporto giuridico contrattuale.

(continua a pagina 14)

CH/IT

**Scheda di dati di sicurezza**  
**ai sensi dell'OPChim – RS 813.11**

Stampato il: 09.03.2023

Numero versione 10 (sostituisce la versione 9)

Revisione: 17.01.2022

**Denominazione commerciale: Cars Rallye Wheel silver**

(Segue da pagina 13)

**· Frasi rilevanti**

- H201 *Esplosivo; pericolo di esplosione di massa.*  
 H220 *Gas altamente infiammabile.*  
 H225 *Liquido e vapori facilmente infiammabili.*  
 H226 *Liquido e vapori infiammabili.*  
 H228 *Solido infiammabile.*  
 H261 *A contatto con l'acqua libera gas infiammabili.*  
 H280 *Contiene gas sotto pressione; può esplodere se riscaldato.*  
 H304 *Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.*  
 H312 *Nocivo per contatto con la pelle.*  
 H315 *Provoca irritazione cutanea.*  
 H319 *Provoca grave irritazione oculare.*  
 H332 *Nocivo se inalato.*  
 H335 *Può irritare le vie respiratorie.*  
 H336 *Può provocare sonnolenza o vertigini.*  
 H373 *Può provocare danni agli organi in caso di esposizione prolungata o ripetuta.*  
 EUH066 *L'esposizione ripetuta può provocare secchezza o screpolature della pelle.*

**· Numero di versione della versione precedente: 9**

**· Abbreviazioni e acronimi:**

- RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)  
 ICAO: International Civil Aviation Organisation  
 ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)  
 IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods  
 IATA: International Air Transport Association  
 GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals  
 EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances  
 ELINCS: European List of Notified Chemical Substances  
 CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)  
 VOCV: Lenkungsabgabe auf flüchtigen organischen Verbindungen, Schweiz (Swiss Ordinance on volatile organic compounds)  
 VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)  
 DNEL: Derived No-Effect Level (REACH)  
 PNEC: Predicted No-Effect Concentration (REACH)  
 LC50: Lethal concentration, 50 percent  
 LD50: Lethal dose, 50 percent  
 PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic  
 SVHC: Substances of Very High Concern  
 vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative  
 Expl. 1.1: Esplosivi – Divisione 1.1  
 Flam. Gas 1A: Gas infiammabili – Categoria 1A  
 Aerosol 1: Aerosol – Categoria 1  
 Press. Gas (Comp.): Gas sotto pressione – Gas compresso  
 Flam. Liq. 2: Liquidi infiammabili – Categoria 2  
 Flam. Liq. 3: Liquidi infiammabili – Categoria 3  
 Flam. Sol. 1: Solidi infiammabili – Categoria 1  
 Water-react. 2: Sostanze e miscele che, a contatto con l'acqua, sviluppano gas infiammabili – Categoria 2  
 Acute Tox. 4: Tossicità acuta – Categoria 4  
 Skin Irrit. 2: Corrosione/irritazione della pelle – Categoria 2  
 Eye Irrit. 2: Gravi lesioni oculari/irritazione oculare – Categoria 2  
 STOT SE 3: Tossicità specifica per organi bersaglio (esposizione singola) – Categoria 3  
 STOT RE 2: Tossicità specifica per organi bersaglio (esposizione ripetuta) – Categoria 2  
 Asp. Tox. 1: Pericolo in caso di aspirazione – Categoria 1

**· \* Dati modificati rispetto alla versione precedente**

CH/IT